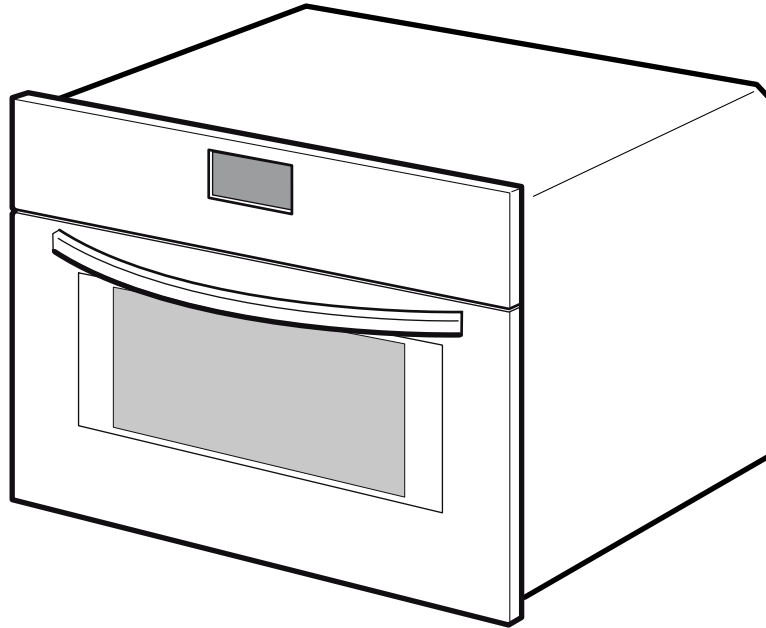




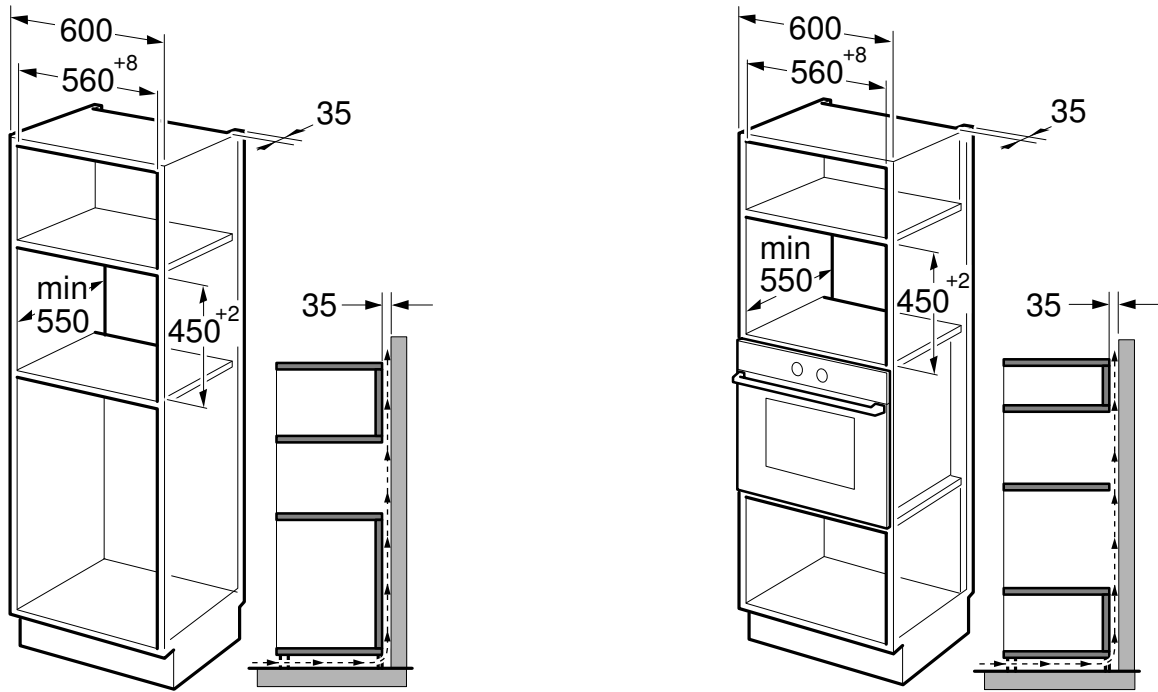
9000419349 980914

es Instrucciones de montaje  
pt Instruções de montagem  
en Installation instructions  
fr Notice de montage  
de Montageanleitung

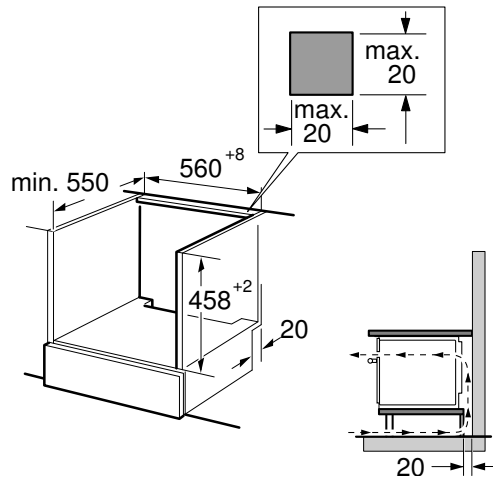
it Istruzioni per il montaggio  
nl Installatievoorschrift  
ru Инструкция по монтажу  
sv Monteringsanvisning



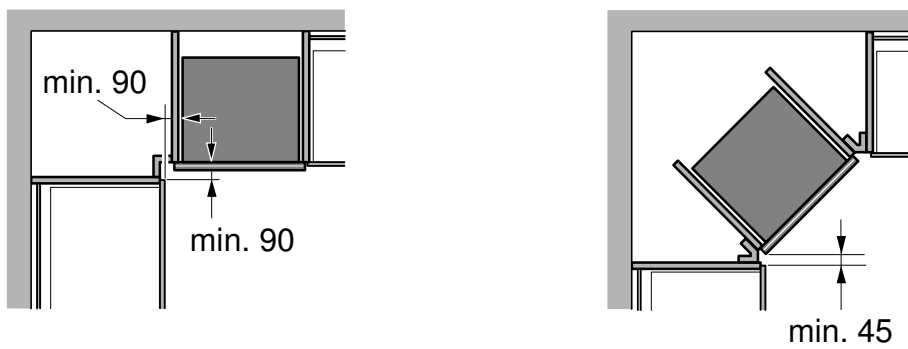
1



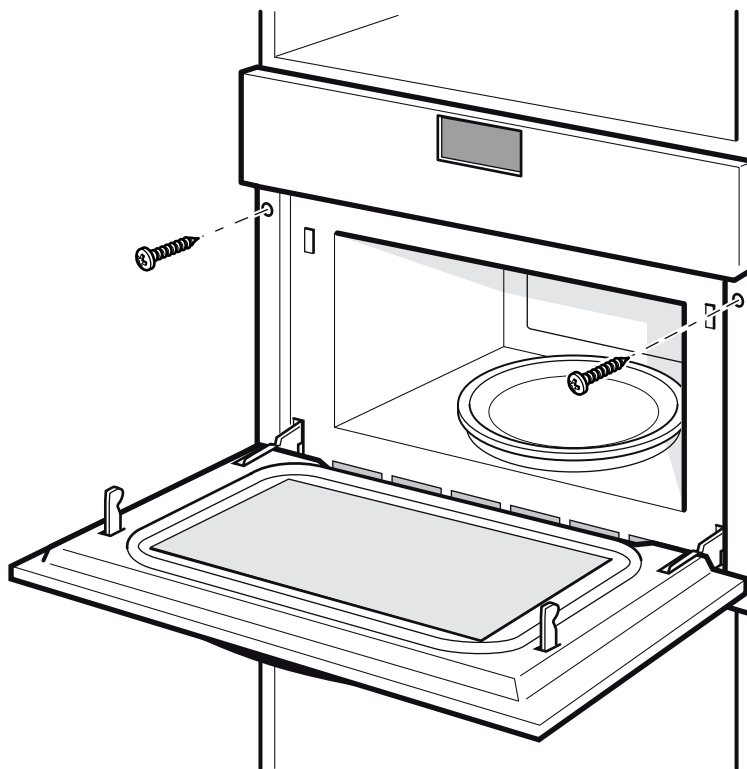
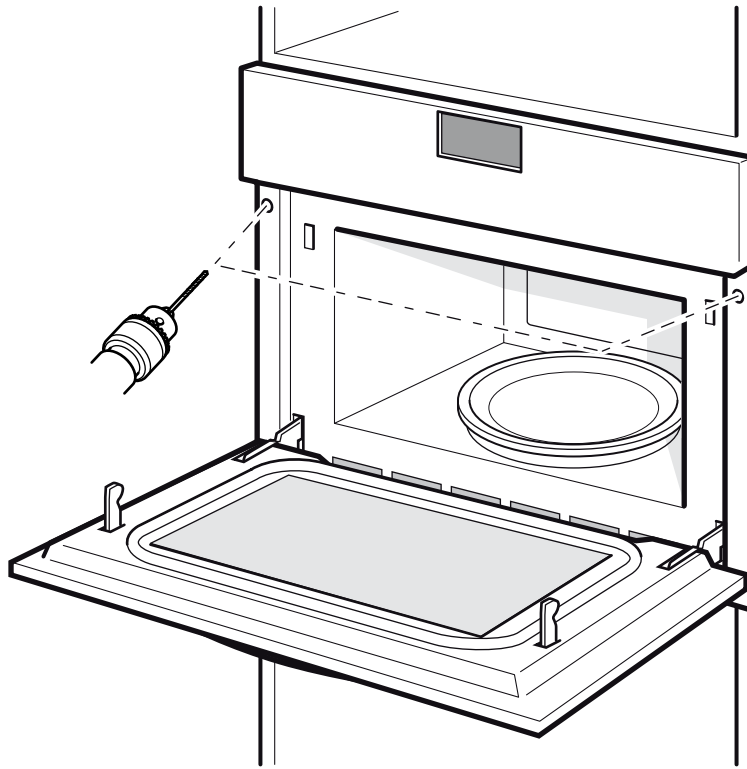
2



3



4



## Se debe tener en cuenta:

- Solo un montaje profesional según estas instrucciones de montaje garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Comprobar el aparato tras sacarlo del embalaje. El electrodoméstico no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.
- Tener en cuenta las hojas de instrucciones para la instalación de los accesorios.
- Antes de poner en marcha el electrodoméstico, retirar el material de embalaje y las láminas adherentes de la puerta y del interior del electrodoméstico.
- Los muebles donde se aloja el electrodoméstico deben poder resistir una temperatura de hasta 90 °C, y los frontales de los muebles adyacentes, hasta 65 °C.
- No instalar el aparato detrás de una puerta decorativa o de mueble. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Llevar a cabo los trabajos de recorte en el mueble antes de colocar el electrodoméstico. Retirar las virutas. Podrían afectar al funcionamiento de los componentes eléctricos.
- Llevar guantes protectores para evitar cortes. Las piezas que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados.
- Las medidas de las imágenes están en mm.

## Conexión eléctrica

El aparato se suministra listo para la conexión a la red eléctrica y solo deberá conectarse a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma de tierra. La instalación de un enchufe o el cambio del cable de alimentación debe realizarlos siempre un técnico electricista experto cumpliendo con las normas pertinentes. En caso de no poder alcanzarse el enchufe tras el montaje del electrodoméstico, la instalación (red) eléctrica deberá estar equipada con un dispositivo de separación de todas las fases, con una apertura de contacto mínima de 3 mm. La protección contra contacto accidental debe garantizarse durante el montaje. Protección por fusible: ver Manual de instrucciones - Datos técnicos.

## Muebles empotrados

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado. Este aparato no ha sido concebido como aparato de sobremesa ni para ser utilizado dentro de un armario.

El armario empotrado no puede tener ninguna placa posterior detrás del aparato. Entre la pared y el fondo del armario o la pared posterior del armario superpuesto debe mantenerse una distancia mínima de 35 mm.

El armario empotrado debe tener en la parte delantera un orificio de ventilación de 50 cm<sup>2</sup>. Para ello, recortar el embellecedor de zócalo o colocar una rejilla de ventilación. No cubrir las aberturas de ventilación ni los orificios de aspiración. Solo un montaje profesional según estas instrucciones garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador. Los muebles empotrados deben ser capaces de resistir una temperatura de hasta 90 °C, los frontales de los muebles contiguos, como mínimo hasta 65 °C.

**Aparato montado en un armario en alto – Figura 1**

**Aparato debajo de la placa de cocción – Figura 2**

El fondo intermedio del armario bajo requiere una abertura de ventilación.

Si el aparato se va a instalar debajo de una placa de cocción, deben observarse las instrucciones de montaje de esta.

**Montaje en esquina – Figura 3**

Tener en cuenta las medidas para realizar el montaje en esquina.

## Fijar el aparato - Figura 4

1. Introducir el aparato por completo y centrarlo.  
No doblar el cable de conexión.
2. Atornillar el aparato.  
El espacio entre la encimera y el aparato no debe obstruirse con listones suplementarios.

## Desmontaje

1. Desconectar el aparato de la corriente.
2. Aflojar los tornillos de ajuste.
3. Levantar ligeramente el aparato y extraerlo por completo.

## Indicações a respeitar

- Só uma montagem correta, respeitando estas instruções de montagem, garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do instalador.
- Examine o aparelho depois de o desembalar. Se forem detetados danos de transporte, não ligue o aparelho.
- Observe as fichas de montagem para a instalação de acessórios.
- Remova a embalagem e as películas autocolantes do interior do aparelho e da porta antes da colocação em funcionamento.
- Os móveis de encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes dos móveis adjacentes até 65 °C.
- Não monte o aparelho atrás de uma porta decorativa ou de um móvel. Há risco de aquecimento excessivo.
- Realize os trabalhos de abertura no móvel antes da colocação do aparelho. Remova as aparas. O funcionamento dos componentes elétricos pode ser afetado.
- Para evitar ferimentos por corte devem ser utilizadas luvas de proteção. As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas.
- Medidas indicadas nas imagens em mm.

## Ligação elétrica

O aparelho está pronto a ser ligado à rede elétrica, podendo apenas ser ligado a uma tomada com ligação à terra devidamente instalada. A instalação de uma tomada ou substituição do cabo de ligação só pode ser feita por um electricista credenciado, respeitando as normas aplicáveis. Se, depois da instalação, a ficha deixar de estar acessível, deve existir do lado da instalação um interruptor omnipolar com uma distância mínima entre os contactos de 3 mm. A proteção contra contacto accidental deve ficar assegurada na montagem. Segurança por fusível: ver manual de instruções - Dados técnicos.

## Móveis embutidos

Este aparelho destina-se apenas a ser embutido, não tendo sido concebido para ser utilizado como aparelho de mesa nem no interior de um armário.

O armário embutido não deve ter parede posterior atrás do aparelho. Entre a parede e a base do armário, ou a parede posterior do armário de cima, tem de ser mantida uma distância mínima de 35 mm.

O armário embutido tem de possuir uma abertura de ventilação de 50 cm<sup>2</sup>, na parte dianteira. Para tal, deverá cortar o painel do soco ou aplicar uma grelha de ventilação. A ranhura de ventilação e as aberturas de admissão não podem estar vedadas. A utilização segura do aparelho só é garantida através de uma montagem profissional, de acordo com as presentes instruções. Em caso de danos resultantes de uma montagem incorrecta, a responsabilidade pelos mesmos recai sobre quem procedeu à montagem. Os móveis embutidos têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C, a parte da frente dos móveis adjacentes até, pelo menos, 65 °C.

**Aparato em armário elevado – figura 1**

**Aparato sob a bancada de trabalho – figura 2**

O fundo intermédio do armário inferior necessita de um orifício de ventilação.

Caso o aparelho seja montado sob uma placa de cozinhar, respeite as instruções de montagem da mesma.

**Montagem de canto – figura 3**

Aquando da montagem de canto, tenha as medidas em consideração.

## Fixar o aparelho - figura 4

1. Insira totalmente o aparelho e coloque-o ao centro.  
Não dobre o cabo de ligação.
2. Fixe o aparelho com parafusos.  
O espaço entre a bancada de trabalho e o aparelho não pode ser vedado com réguas adicionais.

## Desmontar

1. Desligue o aparelho da corrente.
2. Desaperte os parafusos de fixação.
3. Levante ligeiramente o aparelho e retire-o completamente para fora.

## The following must be noted:

- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
- Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
- Proceed in accordance with the installation sheets for installing accessories.
- Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to 65 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative door or the door of a kitchen unit, as this may cause the appliance to overheat.
- Any cut-outs that need to be made in the units should be made before the appliance is installed. Remove any shavings, as they may prevent the electrical components from working properly.
- Wear protective gloves so that you do not cut yourself. Parts that are accessible during installation may have sharp edges.
- The dimensions in the figures are in mm.

## Electrical connection

The appliance is ready to be plugged in and may only be connected to a protective contact socket that has been correctly installed. Only a qualified electrician may install a socket or replace the connecting cable, taking the appropriate regulations into account. If the plug is no longer accessible once the appliance has been installed, an all-pin isolating switch with a contact gap of at least 3 mm must be provided for the wiring. When the appliance is installed, protection must be provided against accidental contact in the future. Fuse protection: See instruction manual – Technical specifications.

## Fitted units

This appliance is only intended to be fully fitted in a kitchen. This appliance is not designed to be used as a tabletop appliance or inside a cupboard.

The fitted cabinet must not have a back wall behind the appliance. A gap of at least 35 mm must be maintained between the wall and the base or back panel of the unit above.

The fitted cabinet must have a ventilation opening of 50 cm<sup>2</sup> on the front. To achieve this, cut back the base panel or fit a ventilation grille. Ventilation slots and intakes must not be covered. The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed in accordance with these installation instructions. The fitter is liable for any damage resulting from incorrect installation. The units into which the appliance is fitted must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to at least 65 °C.

### Appliance in the upper cabinet – Fig. 1

### Oven under the work surface – Fig. 2

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the base unit.

If the appliance is being installed beneath a hob, observe the hob assembly instructions.

### Corner installation – Fig. 3

The dimensions must be taken into consideration for corner installation.

## Securing the appliance in place - Fig. 4

1. Fully insert the appliance and centre it.  
Do not kink the connecting cable.
2. Screw the appliance into place.  
The gap between the worktop and the appliance must not be closed by additional battens.

## Removal

1. Disconnect the appliance from the power supply.
2. Undo the securing screws.
3. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

## Consignes à respecter

- Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Contrôlez l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne le raccordez pas s'il présente des avaries de transport.
- Respectez le notice de montage pour l'installation des accessoires.
- Avant la mise en service, retirez le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C et la façade des meubles voisins, jusqu'à 65 °C.
- N'installez pas l'appareil derrière une porte de meuble ni derrière une porte décorative. Il existe un risque de surchauffe.
- Réalisez les travaux de découpe sur le meuble avant la mise en place de l'appareil. Enlevez les copeaux. Le fonctionnement des composants électriques peut être compromis.
- Portez des gants de protection pour éviter des coupures. Certaines pièces accessibles lors du montage peuvent posséder des arêtes coupantes.
- Mesures des figures en mm.

## Raccordement électrique

L'appareil est prêt à être raccordé ; il suffit de le brancher sur une prise électrique avec terre, installée de manière conforme. Seul un électricien agréé est habilité à installer ou à déplacer une prise, ou à changer le cordon de branchement, en respectant les prescriptions en vigueur. Si la prise n'est plus accessible après montage, il faut prévoir dans l'installation un système coupe-circuit avec une distance entre contacts d'au moins 3 mm. L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels. Sécurité technique : voir la notice d'utilisation - Caractéristiques techniques.

## Meuble d'encastrement

Cet appareil est destiné à l'encastrement uniquement. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme appareil de table ou dans une armoire.

Le meuble d'encastrement ne doit pas posséder de paroi arrière derrière l'appareil. Entre le mur et le plancher du meuble ou bien la paroi arrière du meuble situé au-dessus, respecter une distance d'au moins 35 mm.

Le meuble d'encastrement doit disposer sur le devant d'un orifice d'aération de 50 cm<sup>2</sup>. A cet effet, découper le cache du socle ou fixer une grille de ventilation. Les fentes d'aération et les orifices d'aspiration ne doivent pas être recouverts. Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable. Les meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C, la façade des meubles voisins au moins jusqu'à 65 °C.

### Appareil dans un meuble haut – fig. 1

### L'appareil sous le plan de travail – fig. 2

Le faux-plancher de l'élément bas doit être pourvu d'une découpe pour l'aération.

Si l'appareil est encastré sous une table de cuisson, respectez la notice de montage de la table de cuisson.

### Encastrement angulaire – fig. 3

En cas d'encastrement angulaire, tenir compte des cotes.

## Fixer l'appareil - fig. 4

1. Pousser l'appareil jusqu'au fond et le centrer.  
Ne pas plier le câble de raccordement.
2. Visser l'appareil.  
L'écart entre le plan de travail et l'appareil ne doit pas être obturé par des baguettes supplémentaires.

## Dépose

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Desserrer les vis de fixation.
3. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

## Das müssen Sie beachten

- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanleitung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Verpackungsmaterial und Klebefolien vor Inbetriebnahme aus dem Garraum und von der Tür entfernen.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 65 °C.
- Das Gerät nicht hinter einer Dekor- oder Möbeltür einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Ausschnittarbeiten am Möbel vor dem Einsetzen des Gerätes durchführen. Späne entfernen. Die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.
- Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen. Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein.
- Maßgaben der Bilder in mm.

## Elektrischer Anschluss

Das Gerät ist steckerfertig und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Das Verlegen einer Steckdose oder Austausch der Anschlussleitung darf nur vom Elektrofachmann unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften ausgeführt werden. Wenn der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein. Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein. Absicherung: siehe Gebrauchsanleitung - Technische Daten.

## Einbaumöbel

Dieses Gerät ist nur für den Einbau bestimmt. Dieses Gerät ist nicht als Tischgerät oder für den Gebrauch innerhalb eines Schrankes gedacht.

Der Einbauschränk darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben. Zwischen Wand und Schrankboden bzw. Rückwand des darüberliegenden Schrankes muss ein Abstand von mind. 35 mm eingehalten werden.

Der Einbauschränk muss an der Vorderseite eine Lüftungsöffnung von 50 cm<sup>2</sup> haben. Dazu die Sockelblende zurückschneiden oder ein Lüftungsgitter anbringen. Lüftungsschlitze und Ansaugöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanweisung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur. Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten mind. bis 65 °C.

### Gerät im Hochschrank – Bild 1

### Gerät unter Arbeitsplatte – Bild 2

Der Zwischenboden des Unterschranks benötigt einen Lüftungsausschnitt.

Wird das Gerät unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanleitung des Kochfeldes.

### Eckeinbau – Bild 3

Beim Eckeinbau, Maße berücksichtigen.

## Gerät befestigen - Bild 4

1. Gerät ganz einschieben und mittig ausrichten.  
Anschlusskabel nicht knicken.
2. Gerät festschrauben.  
Der Spalt zwischen Arbeitsplatte und Gerät darf nicht durch zusätzliche Leisten verschlossen werden.

### Ausbau

1. Gerät spannungslos machen.
2. Befestigungsschrauben lösen.
3. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen

## Procedere nel modo seguente

- Solo un montaggio a regola d'arte secondo queste istruzioni garantisce un uso sicuro. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.
- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili adiacenti fino a 65 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a uno sportello decorativo o a uno sportello del mobile. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Completare i lavori di taglio sul mobile prima dell'inserimento dell'apparecchio. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.
- Indossare guanti protettivi per evitare di procurarsi ferite da taglio. Le parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite.
- Nelle figure le misure sono espresse in mm.

## Collegamento elettrico

L'apparecchio è pronto per il collegamento con spina elettrica e deve essere collegato solo a una presa con contatto di terra installata a norma. Lo spostamento di una presa o la sostituzione del cavo di allacciamento possono essere effettuati unicamente da un elettricista qualificato tenendo conto delle relative istruzioni. Se dopo l'installazione dell'apparecchio la spina non è più raggiungibile, nell'impianto deve essere previsto un dispositivo di separazione su tutti i poli con una distanza fra i contatti di minimo 3 mm. La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio. Messa in sicurezza: vedere le istruzioni per l'uso alla voce Dati tecnici.

## Mobili da incasso

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso e non è indicato per l'utilizzo come apparecchio da tavolo o all'interno di un mobile.

Inserire l'apparecchio in un mobile da incasso senza parete posteriore. Rispettare una distanza pari ad almeno 35 mm tra il muro e il fondo o la parete posteriore del pensile sottostante.

Il lato anteriore del mobile da incasso deve essere provvisto di un foro di ventilazione di 50 cm<sup>2</sup>. A tal fine, accorciare lo zoccolo o montare una griglia di ventilazione. Le fessure di ventilazione e le prese d'aria non devono essere coperte. L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto, la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio. I mobili da incasso devono essere termostabili fino a 90 °C e i frontali dei mobili vicini almeno fino a 65 °C.

### Apparecchio in un pensile – Figura 1

### Apparecchio sotto il piano di lavoro – Figura 2

Il doppiofondo del mobile necessita di fessura di ventilazione.

Se si monta l'apparecchio sotto un piano di cottura, seguire le istruzioni di montaggio di quest'ultimo.

### Montaggio angolare – Figura 3

Quando si effettua un montaggio angolare, tenere conto delle misure.

## Fissaggio dell'apparecchio - Figura 4

1. Inserire l'apparecchio fino in fondo e centrarlo.  
Non schiacciare il cavo di allacciamento.
2. Fissare l'apparecchio con le viti.  
Non chiudere lo spazio tra il piano di lavoro e l'apparecchio con ulteriori listelli.

### Smontaggio

1. Scollegare l'apparecchio.
2. Svitare le viti di fissaggio.
3. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

## Hierop dient u te letten

- Veilig gebruik is alleen gegarandeerd bij een deskundige inbouw volgens deze montagehandleiding. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw.
- Controleer het apparaat na het uitpakken. Niet aansluiten in geval van transportschade.
- Bij de inbouw van accessoires dient u zich te houden aan de beschrijving in de montagebladen.
- Voor het eerste gebruik verpakkingsmateriaal en plakfolie verwijderen uit de binnenruimte en van de deur.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van maximaal 65 °C.
- Het apparaat niet inbouwen achter een decor- of meubel deur. Dan bestaat het risico van oververhitting.
- Voer uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel uit voordat het apparaat wordt geplaatst. Spanen verwijderen. Deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.
- Draag werkhandschoenen ter voorkoming van snijwonden. Onderdelen die tijdens de montage toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben.
- Maataanduidingen van de afbeeldingen in mm.

## Elektrische aansluiting

Het apparaat is stekkerklaar en mag uitsluitend worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact. Het aanbrengen van het stopcontact of het vervangen van de aansluitkabel dient door een electricien, met inachtneming van de geldende voorschriften, te worden uitgevoerd. Wanneer de stekker na het inbouwen niet meer bereikbaar is, moet de installatie worden voorzien van een stroomonderbreker voor alle polen met een contactopening van minstens 3 mm. De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd. Aarding: zie de gebruiksaanwijzing - Technische gegevens.

## Inbouwmeubels

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor inbouw. Dit apparaat is niet als tafelapparaat of voor gebruik in een kast ontworpen.

De inbouwkast mag achter het apparaat geen achterwand hebben. Tussen wand en bodem van de kast, resp. achterwand van de bovenliggende kast moet een afstand van minimaal 35 mm worden aangehouden.

De inbouwkast moet aan de voorkant een ventilatie-opening hebben van 50 cm<sup>2</sup>. Daarvoor de plint inkorten of een ventilatierooster aanbrengen. Ventilatie-openingen en aanzuigopeningen mogen niet worden afgedekt. Alleen deskundige inbouw volgens deze montage-instructie garandeert een veilig gebruik. Bij schade door verkeerde inbouw is de monteur aansprakelijk. Inbouwmeubels moeten tot 90 °C temperatuurbestendig zijn, aangrenzende meubelfrontjes tot minimaal 65 °C.

### Apparaat in bovenkast – afbeelding 1

### Apparaat onder werkblad – afbeelding 2

In de tussenbodem van de onderkast moet een ventilatie-opening worden aangebracht.

Wanneer het apparaat onder een kookplaat wordt ingebouwd, raadpleeg dan de montagehandleiding van de kookplaat.

### Hoekinbouw – afbeelding 3

Bij hoekinbouw rekening houden met de maten.

## Apparaat bevestigen - afbeelding 4

1. Het apparaat volledig inschuiven en centrisch uitrichten. De aansluitkabel niet knikken.
2. Apparaat vastschroeven. De spleet tussen werkblad en apparaat mag niet door extra lijsten worden afgesloten.

## Demontage

1. Maak het apparaat spanningsloos.
2. Bevestigingsschroeven losdraaien.
3. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.

## На что следует обратить внимание

- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик.
- Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был повреждён во время транспортировки.
- Обратите внимание на монтажные пластины для установки принадлежностей.
- Перед началом эксплуатации удалите упаковочный материал и клейкую плёнку из рабочей камеры и с дверцы прибора.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады – до 65 °C.
- Не устанавливайте прибор за декоративной накладкой или мебельной дверцей. В противном случае возникнет опасность перегрева.
- Работы по выполнению вырезов на мебели выполняйте перед установкой прибора. Удалите опилки. Они могут нарушить работу электрических компонентов.
- Чтобы не порезаться во время монтажа, используйте защитные перчатки. Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми.
- Размеры на рисунках указаны в мм.

## Подключение к электросети

Прибор можно подключать к сети только через правильно установленную розетку с заземляющим контактом. Перенос розетки или замена сетевого провода должны выполняться только квалифицированным электриком с учётом существующих предписаний. Если после установки прибора до штепсельной вилки невозможно будет добраться, то при установке следует сделать специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. При установке обеспечьте защиту от прикосновения. Предохранители: см. Руководство по эксплуатации - Технические характеристики.

## Мебель для встраивания

Данный прибор предназначен исключительно для встраивания. Прибор нельзя использовать, установив его на стол или в шкаф. У шкафа для встраивания не должно быть задней стенки. Между стеной и нижней полкой или задней стенкой шкафа, установленного над прибором, необходимо оставить зазор минимум 35 мм.

На фронтальной поверхности шкафа для встраивания должно располагаться вентиляционное отверстие площадью 50 см<sup>2</sup>. Для этого сделайте вырез в цокольной панели или вставьте вентиляционную решётку. Вентиляционные прорезы закрывать запрещается. Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик. Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады – до 65 °C.

### Прибор в шкафу-колонне – рис. 1

### Прибор под столешницей – рис. 2

В нижней полке шкафа, в который встраивается прибор, должно быть отверстие для вентиляции.

При установке прибора под варочной панелью соблюдайте инструкцию по монтажу варочной панели.

### Монтаж в углу – рис. 3

При монтаже в углу учитывайте указанные размеры.

## Закрепление прибора — рис. 4

1. Задвиньте прибор до упора и выровняйте его. Сетевой провод не перегибать!
2. Закрепите прибор с помощью винтов. Зазор между столешницей и прибором нельзя закрывать дополнительной планкой.

## Демонтаж

1. Обесточьте прибор.
2. Ослабьте винты крепления.
3. Приподнимите и выньте прибор.

## Viktigt!

- Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.
- Kontrollera enheten efter uppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.
- Följ monteringsbladen för tillbehörsmontering.
- Ta bort förpackningsmaterial och skyddsfolier från ugnsutrymme och lucka före användning.
- Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90°C, luckor och lådfronter intill upp till 65°C.
- Montera inte enheten bakom dekor- eller stomlucka. Risk för överhettning.
- Gör urtagen i stommarna innan du sätter i enheten. Ta bort spånen! De kan påverka elkomponenternas funktion.
- Använd skyddshandskar, så undviker du skärskador. Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter.
- Måttuppgifterna i bilderna är i mm.

## Elanslutning

Enheten är anslutningsklar med kontakt och du får bara ansluta den till jordade uttag. Det är bara behörig elektriker som får installera uttag eller byta sladd enligt gällande föreskrifter. Om det inte går att nå kontakten efter inbyggnad, så måste installationen ha en åtkomlig, allpolig brytare med min. 3 mm brytavstånd. Montering måste ge ett fullgott petskydd. Avsäkring: se bruksanvisningen - Tekniska data.

## Skåpstomme

Den här enheten är avsedd för inbyggnad. Enheten är varken avsedd att vara bänkenhet eller bli använd inuti skåp.

Stommen får inte ha någon rygg bakom enheten. Det ska vara min. 35 mm spalt mellan väggen och överskåpets skåpbotten resp. -rygg.

Skåpstommen ska ha en ventilationsöppning på 50 cm<sup>2</sup> fram till. Såga ur sockelpanelen eller sätt i ventilationsgaller. Se till så att ventilations- och intagsöppningar inte blir övertäckta. Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad. Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90°C, luckor och lådfronter intill upp till min. 65°C.

### Enhet i högskåp – bild 1

### Enhet under bänkskiva – bild 2

Underskåpets hyllplan ska ha ventilationshål.

Monterar du enheten under en häll, följ hällens monteringsanvisning.

### Hörnmontering – bild 3

Ta hänsyn till måtten vid hörnmontering.

## Fästa enheten - bild 4

1. Skjut in enheten i skåpet helt och hållet och justera in den.  
Du får inte vecka sladden.
2. Skruva fast enheten.  
Se till så att spalten mellan bänkskiva och enhet inte blir täckt av andra lister.

## Demontering

1. Slå av strömmen.
2. Lossa fästskruvarna.
3. Lyft enheten något och dra ut den helt och hållet.